

甄鳳玲著。《未嫁女——傳統與當代之間的香港單身女性》。香港：匯美書社，2004。

這本書是由作者的博士論文翻譯過來的，創作的念頭，始於作者對香港單身女性（未嫁女）的現象感到興趣，經朋友鼓勵下決定這個課題，探討傳統中國社會和當代香港社會的歷史、社會文化背景，及其對未嫁女的影響。

經過與三十位單身女性交流，作者將「未嫁女」的真實故事活現眼前，讓讀者從受訪者的角度去體會她們的生活經驗和掙扎，從而了解這個社會現象。根據一般發展心理學的理論，個人在人生某一個階段便會結婚、組成家庭、養兒育女，與家庭生活周期扣上緊密的關係。單身女性未能擔當結婚及往後階段的角色，如妻子、母親、祖母等，但受訪的未嫁女仍然需要扮演不同的社會角色，面對不同的機會和挑戰。雖然香港社會日趨開放，但在傳統文化的背景下，「未嫁女」的需要仍被忽視。另外，在一般社會人士的印象中，「未嫁女」大多數是事業心重的「女強人」，在這本書內，除了專業女性外，讀者也可以聽到勞動階層單身女性的聲音。雖然這兩類單身女性擁有的生活條件和資源有所迥異，從她們的故事面，讀者卻可以看到，她們的單身生活充實及創意無限。透過了解「未嫁女」的單身經驗、需要和處境，讀者不再只有「老姑婆」等俗套的觀念，且能進一步了解這一新人類。

因應對單身女性在傳統與當代生活經驗的理解，作者最後還提出了一些建議，讓服務單身女性的專業人士、非政府機構（教會、婦女組織和社會福利機構）等，更能提供適切她們需要的服務。

甄鳳玲